



Conférence

TRADITIONS POPULAIRES POLONAISES

par Isabela JARZABEK et Daniel URBAN

mardi 26 septembre 2017

Compte-rendu : Hubert François, mise en page : Michel Régniès

Société Hyéroise d'Histoire et d'Archéologie

Cette conférence vivante et bien documentée fut très appréciée par le public présent.

Daniel URBAN, président de l'association Amitiés Franco Polonaise du Var, précisa en entrée qu'elle fêtait son trente-cinquième anniversaire, occasion de réfuter, en évoquant ces traditions, le visage gris et un peu triste prêté à la Pologne. Alternant leurs interventions, les deux conférenciers présentèrent d'abord le SKANSEN, forme architecturale de bâtiment de bois d'origine ancienne et rare, présent en particulier en Petite Pologne.



Le Skansen

Fut ensuite évoqué, l'habitat traditionnel actuel des campagnes s'appuyant largement sur le bois, parfois encore sur le chaume pour les toits, ZAKOPANE et sa région servirent d'exemple.



Eglise à Zakopane



Maison à Zalipie

A CHOCHOLON, les murs sont lessivés tous les ans. A ZALIPIE, ils sont peints et décorés y compris portes, fenêtres et niche du chien.

Les différentes formes d'artisanat retiennent ensuite toute notre attention, avec les décorations sur les faïences, et les boîtes en bois, les dentelles, les broderies, le cristal, les peintures sur assiettes ou verres. Furent particulièrement mis en valeur le PISANKA œuf décoré ainsi que l'ambre de la Baltique, colliers et autres pendentifs souvent associés à l'argent travaillé par les orfèvres locaux.



Pisanka



Oplatek

La partie consacrée ensuite aux fêtes religieuses établit la distinction entre les campagnes, fidèles aux traditions et le milieu urbain touché par la société de consommation. Noël est célébré d'abord le 24 décembre avec le partage de l'OPLATEK ou pain de Noël et un grand

repas avec douze plats dont la carpe conservée vivante, d'après Isabela, trois jours dans la baignoire. Les crèches ne ressemblent pas à leurs homologues françaises. Plus que les personnages, le cadre rappelant la ville et ses monuments est privilégié, notamment à Cracovie.



Crèches polonaises



Paniers garnis de Pâques

A Pâques, des paniers de victuailles sont préparés à l'avance pour être bénis et consommés au petit déjeuner du dimanche, le lundi, on s'arrose...collectivement.

A la Toussaint, toutes les tombes des cimetières sont garnies de bougies.

Dans le domaine de la danse, ne pas parler de Polka qui est d'origine hongroise mais de Mazurka, de Kajawiak ou de Krakowiak.



Mazurka

La trompette du guetteur de la tour de Cracovie se fit entendre ensuite dans la salle de conférence, une sonnerie répétée toutes les heures aux quatre coins de l'édifice.

Les hivers, souvent rudes furent également rappelés avec le KULIG, cavalcade de carrioles et de traîneaux.

La dernière partie fut d'ordre culinaire et gastronomique. Un choix très large avec les soupes dont le Bortsch, les tripes à la varsoviennaise, les gibiers, les poissons avec les anguilles et les carpes, les petits concombres ou cornichons, le BIGOS sorte de choucroute caramélisée avec du miel, les nouilles silésiennes, l'escalope « viennoise » de porc, les diverses pâtisseries dont l'une aromatisée au pavot, le tout dégusté avec toute une gamme de bières et de vodkas.



Le Bigos

Encore vivantes en Pologne, toutes ces traditions, comme le souligna en conclusion Daniel URBAN, sont entretenues par la « Diaspora » d'origine polonaise. Dans le triangle Nice – Gap – Marseille, elle ne compte pas moins de cinquante mille personnes et Chicago est la seconde ville polonaise après Varsovie.